
2022 미국 수출정보 이슈조사 용역 제안요청서 및 과업지시서

2022. 4.

 한국농수산물유통공사
Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation

뉴욕지사

1. 2022 미국 수출정보 이슈조사 용역 제안요청서

□ 제안개요 : 2022 미국 수출정보 이슈조사 용역

□ 제안요청사항

- 입찰참가자격 : 본 과업 수행이 가능한자로 입찰공고문의 입찰자격 참조
- 입찰참가방법 및 사업자 선정
 - 입찰방법 : 일반경쟁입찰(협상에 의한 계약)
 - 선정방법 : 제안서 종합평가(기술평가 80점 + 가격평가 20점)

□ 제안서 제출 안내

- 제출기한 및 방법 : 2022년 5월 2일 EST 18시까지 이메일 접수
 - 제출처 : aT 뉴욕지사 (atcenternewyork@gmail.com)
 - 문의처 : 1-212-889-2561
- 제출서류 : 제안서(일반현황, 유사사업수행실적 포함), 가격투찰서, 사업자등록증 각 1부
 - 신청업체 일반현황 및 수행실적은 붙임 양식에 따라 제출하며, 제안서 사본의 표지, 내용에는 제안업체를 식별할 수 없도록 일체의 제안업체 표식, 기재 금지
- 제안서 제출양식 기재 : Letter 용지 작성

□ 과업수행지침

- 제안업체 제안서 작성 시 별첨의 세부과업지침을 참고하여 사업 목적에 맞게 작성해야 하며, 행사관련 지적재산권 문제 해결방법 및 보험가입 계획을 포함해야 합니다.
- 정당한 이유 없이 계약을 체결 또는 이행하지 아니하거나 입찰공고와 계약서에 명시된 계약의 주요조건을 위반한 경우 관계법령에 의거 부정당업자로 제재되어 일정기간 입찰참가자격을 제한받을 수 있습니다.
- 본건과 관련하여 입찰에 참가하는 자는 한국농수산물유통공사 퇴직사원(퇴직 후 2년 이내)에 대한 영입자가 있을 경우 공기업, 준정부기관 계약사무규칙 등에 의거 계약심사 대상자에서 제외, 계약해지 또는 해제 및 부정당업자로 입찰참가자격제한조치 등 불이익 처분을 받을 수 있습니다.

[붙임] 1. 제안서 작성관련 안내

2. 가격투찰서

3. 수행실적

제안서 제출 및 작성 세부안내

가. 제안서는 온라인으로 직접 제출할 수 있으며, 제출한 서류만으로 평가

나. 제출기간 : 공고서(입찰공고문)에서 정하는 바에 따름

다. 기술제안서는 제안서 원본(또는 사본)으로 과업 요청사항을 모두 포괄하여 작성하며 ‘별첨’ 참조

① 제안서 1식

- 해당 자료로 제안서 평가를 하며, 제안서 표지 및 내용에는 제안업체를 식별할 수 있는 일체의 표식 기재 금지

* 서면평가로 대체

② 기타서류

- 입찰공고문에서 정하는 가격입찰서 등 일체의 서류

(별첨)

제안서 작성지침

작성항목	작성방법	비고
I. 제안개요	제안서는 해당 사업의 제안요청 내용을 명확하게 이해하고 본 제안의 목적, 범위, 전제조건 및 제안의 특징 및 장점을 요약하여 기술	
II. 제안사 현황 ※ 제안서에만 기재 ※ 별첨 서식 참고	<ul style="list-style-type: none">○ 제안업체 일반 - 제안사 일반현황, 조직 및 인원, 주요 연구실적○ 수행조직 및 업무분장 - 참여인력 구성계획, 업무분장, 전문성, 자문단 구성계획 및 세부자문내용 명시○ 연구자 인적사항(전문성 확인)	【양식1】 【양식2】 【양식3】
III. 조사계획 및 실행	<ul style="list-style-type: none">○ 조사보고서 작성계획 - 조사보고서 작성체계 및 조사설계 방안- 국내·외 정보수집 및 분석 방안 (조사국 동향, 품목별 현황, 수출업계 동향, 수출확대를 위한 전략 분석 및 도출 방안)- 시장 및 가격분석을 위한 통계치 활용방안- 문제점 및 개선사항 파악 (일반적인 정보현황 뿐만이 아닌 구체적 품목별 문제점 제시 방안)- 조사설계 방안- 국내·외 정보수집 및 분석 방안 (주요국 동향, 수출업계 동향, 품목별 영향, 수출전망에 대한 분석)- 수시·긴급 조사에 대한 대응 계획- 조사 일정관리 방안, 추진상황 보고체계 등○ 조사보고서 제작계획 - 보고서 활용 등을 높이기 위한 최종 보고서 구성 및 배포 계획	
IV. 사후지원계획	- 조사결과에 따른 보충설명, 근거자료 지원 등 사후관리방안 (수시/중간/최종보고서 의견수렴 및 자문단에 따른 조사보완 방안)	
V. 첨부자료 (기타문서)	- 제안서에 포함되지 않는 제 증빙자료 기타문서로 별도제출 (참여 인력 증빙자료, 운영 관련 증빙자료 등)	

※ 제안서 작성 시 회사명 등 제안사 식별가능정보 일체 기재금지

※ 제안서의 내용 및 형식은 첨부 양식을 참조하여 자유롭게 구성할 수 있으나, 위에서 열거한 사항을 포함할 것

[양식 1] 제안사 일반현황

제안사 일반현황

		등록번호	
회 사 명		대 표 자	
사 업 분 야		사업자번호	
주 소			
전 화 번 호		FAX 번호	
홈페이지 주소		E-mail	
회 사 설 립 연 도	년 월	자 본 금	
면 허 / 허 가 / 등록증 보유현황			
인 력 구 성 현 황	총 명		
해 당 부 문 사 업 기 간	년 월 ~ 년 월 공고일 현재 (년 개월)		
주요 연혁(요약)			

[양식 2] 수행실적

유사 사업 수행실적

(단위 : USD)

번호	사업명	사업기간 ¹⁾	계약금액	발주처 ²⁾	용역 수행 범위

주 : 1) 최근 모집분야 관련 용역이행 완료 건을 연도순으로 기재

2) 공동계약의 경우 계약금액 총액을 기재하되 자사의 비율만을 괄호 안에 기재

가 격 투 찰 서

- 입찰건명 : 2022 미국 수출정보 이슈조사 용역
- 입찰일시 : 2022. . () / :
- 입찰가격 : KRW

상기 입찰건에 대하여 위와 같이 투찰합니다.

입찰업체명 : (서명)

한국농수산물유통공사 뉴욕지사장 귀중

2022 미국 수출정보 이슈조사 용역 과업지시서

1. 과업명 : 2022 미국 수출정보 이슈조사

2. 계약기간 : 계약일로부터 2022. 9. 9. 까지

- 최종보고서 제출일은 2022.08.31.일로 함
- 보고서 사후 보완 등을 감안하여 계약기간 산정

3. 예산 : 한화 25백만원(약 20,000USD)

4. 과업 개요 : 미국 소스류시장 현황조사 및 한국산 소스류 수출 증대방안

- 과업 선정 사유 : 다양한 소스를 활용하는 것이 미국 식문화의 특징으로. K-Food에 대한 인지도 상승에 따른 한국산 소스에 대한 관심 증대
- 작성 내용
 - 미국 소스 시장 규모 및 주요 소스별 소비 동향
 - 미국 시장내 한국산 소스류 수입 및 시장 점유율 현황
 - 한국산 소스 소비 동향 및 소비자 반응
 - 한국 소스류 활용 현황 및 관련 이슈
 - 소스류 관련 인증 및 라벨링, 수출시 유의사항
 - 한국산 소스류 SWOT 분석 및 수출확대를 위한 제언 등
- 작성방법 : 붙임1의 작성지침(예시)를 참고하여 작성
 - * 분량은 aT 뉴욕지사와 협의하여 조정 가능

5. 과업 수행지침

- 일반사항
 - 과업의 수행은 본 과업 지시서에 따라 수행한다.
 - 이하의 내용 중 발주자(한국농수산물유통공사 미주지역본부 뉴욕지사)를 “aT” 하고 과업수행자를 “계약상대자” 라 한다.
 - 본 과업의 효율적인 수행을 위하여 추진상황, 주요내용 등에 대하여 “계약상대자” 는 수시로 “aT” 와 협의하고 협의된 내용은 계획에 반영하여야 한다.

□ 중간 및 최종보고

- 과업 수행 시 세부추진일정 및 조사계획 등에 대하여는 “계약상대자”가 “aT”와 사전에 협의하고 수행하여야 한다.
- “계약상대자”는 최종보고서 제출일(2022.8.31.) 완료 2주전까지 보고서 초본을 “aT”에 제출하고, “aT”의 의견수렴 후 최종본을 제출한다.

□ 과업수행자의 의무

- 본 제안요청서에 언급되지 않은 사항, 과업수행으로 인하여 야기되는 제반사항, 어구의 해석 및 관계규정의 적용 등에 대하여는 “계약상대자”는 “aT”와 사전 협의하여 결정한다.
- 과업에 참여하는 인력은 관계분야에서 경험이 풍부한 전문인으로 구성하여 과업기간 내에 효율적으로 과업이 완수될 수 있도록 적합한 인물로 선정하여야 한다.
- “aT”는 사업을 추진함에 있어 과업참여자가 과업 수행상 부적당하다고 판단되거나 자격미달인 경우 교체(변경)를 요구할 수 있으며, “계약상대자”는 특별한 사유가 없는 한 이에 응하여야 한다.
- “계약상대자”는 본 과업수행에 있어 합리적이고 타당한 산출근거를 바탕으로 한 모든 성과물을 작성하여야 하며 “aT”의 요구(실명 또는 자료제출)가 있을 경우 즉시 이에 응하여야 한다.
- “계약상대자”는 “aT”가 당초 과업 지시서에 요구한 과업 내용에 미흡하거나 보완할 사항이 있는 경우 “계약상대자”의 부담으로 소정 기일 내에 수정, 보완하여야 한다.
- “계약상대자”는 이 과업수행과 관련하여 발생하는 사건·사고에 대하여 민·형사상의 모든 책임을 진다. 다만, “계약상대자”가 귀책사유 없음을 입증하는 경우에는 그러하지 아니하여도 된다.

□ 지적 재산권 및 보안대책

- 본 연구 용역을 수행하면서 인용 또는 활용되는 모든 자료들은 출처를 명확히 하며 추후 저작권 위반 문제가 없도록 “계약상대자”가 사전에 철저히 확인해야 하며, 그렇지 않아 발생하는 모든 사건·사고에 대하여 “계약상대자”가 책임을 진다.

- 본 연구 용역계약에 의하여 수행된 연구용역의 결과물에 대한 일체의 지적재산권 등은 “aT”가 소유한다.
- 본 과업 수행과 관련된 일체의 자료는 “aT”의 사전 승인 없이 타 용도로 사용하거나 외부에 공개 또는 유출하여서는 아니 된다.
- 본 과업과 관련된 제반사항에 대한 보안유지를 위하여 “계약상대자”는 관리책임자를 선임하고 참여자에 대한 보안교육, 보안 대상에 대한 관리 등을 철저히 하여야 하며, 관리 소홀로 인한 자료유출시 그에 대한 책임은 “계약상대자”에게 있다. (착수계 제출시 자료유출 방지에 대한 보안각서 제출)

□ 최종산출물

- “계약상대자”는 “aT”가 당초 과업지시서에서 요구한 과업 내용에 미흡하거나 보완할 사항이 있는 경우 “계약상대자”의 부담으로 소정 기일 내에 수정·보완하여야 한다.
- 최종보고서 원본(Word 및 PDF 파일) 등 과업수행 중 발생한 기타 산출물 일체 “aT” 제출

□ 기타사항

- 계약서에 명시되지 않은 사항이더라도 본 사업의 진행상 불가피하거나 당연히 시행하여야 할 경미한 사항에 대해서는 본 계약서에 포함된 것으로 봄
- 기타 명시되지 아니한 사항은 “aT”와 “계약상대자”가 협의하여 정함

이슈조사 보고서 작성지침

1. 조사내용의 기술방법

- 조사주제별 기본작성 목차를 준용하되, 정보 특성에 따라 탄력적 세부 목차 및 분량 구성
- 주제별 작성 개요에 따라 개조식 문장으로 작성
 - * 개조식문장 : 기호로 항목을 구분하고 짧게 끊어 핵심요점 및 단어를 나열하는 방식.
문장은 명사형(~음, ~임)으로 마무리
- 추상적 형용사는 지양하고, 주술 호응 및 일관성 있는 서술방식과 형태유지
- 번역투의 피동·수동식 문장을 지양하며, 객관적이고 명료한 서술방식 사용
 - ex) 지양할 문장 및 표현 예시
 - ~이라고 생각 되어짐, ~이라고 알려짐(X)
 - 다양한, 많은, 여러 가지 등의 추상적 형용사(X)
- 데이터 및 통계 인용 시에는 단순 자료설명이 아닌, 자료를 통해 말하고자 하는 시사점(분석)을 기술

2. 통계작성 방식

- 생산 및 수출입 등 각종 통계는 최근 5년치 제공을 권장하고 내용에 따라 가장 최근 데이터 제공(통계자료 출처 및 주석 포함)
- 단위 표기는 물량은 ‘톤’, 금액은 ‘천 달러’, ‘%’ 기준으로 작성하되, 자료의 특성에 따라 ‘천 톤’, ‘백만 달러’ 기준 활용
- 숫자는 반올림하여 정수단위로 작성하되 필요시 소수점 한자리까지 표기
- 국가 및 관련 부처의 국가통계를 우선적으로 활용하고, 對 한국 농식품 수출입실적 등은 KATI 통계 활용을 기본으로 함
- 수출입 실적의 경우, 통계 산출 기준 HS Code를 명시

ex) 통계작성 예시

<◇◇ 수출입 실적 현황>

(단위 : 톤, 천 달러)

	2013	2014	2015	2016	2017
물량					
금액					

* 출처 : ○○ 농무부, HS Code 0000.00 기준

3. 자료원 및 참고사이트

- 공신력 있는 국제기구 및 국가별 운영사이트(정부, 농림부, 통계청, 상공회의소, 국책은행, 관련협회 등) 활용

기관명	사이트 주소
세계보건기구(WHO)	http://www.who.int/en/
유엔식량농업기구(FAO)	http://www.fao.org/news/newsroom-home/en/
세계무역기구(WTO)	http://www.wto.org/
국제소비자기구(CI)	http://www.consumersinternational.org/
국제식품규격위원회(CODEX)	http://www.codexalimentarius.org/
미국 식품의약품청(FDA)	http://www.fda.gov
미국 농무부(USDA)	http://www.usda.gov/

* 기타 : UN, ITC, IMF, OECD, IBRD, IFOAM 등

- 구독중인 해외 유료정보사이트 적극 활용

사이트명	사이트주소
GTA(Global Trade Atlas)	http://www.gtis.com/gta
BMI(Business Monitor International)	https://bmo.bmiresearch.com
Euromonitor(유로모니터)	http://www.portal.euromonitor.com

4. 상품 및 개인정보 노출주의

- 특정 한국기업, 한국 브랜드, 콘텐츠명, 유명인 이름 등은 이니셜 등으로 처리
- 상품사진(고해상도), 제품명, 가격, 용량 정보 작성
- 국내외 인터뷰 및 특정업체관련 사항 가공 시 개인정보노출 주의

5. 자료인용 및 출처표기

- 자료 인용 시 원출처 파악 후 원본자료를 통해 자료 재가공(기가공된 2차자료 사용금지)
- 참고자료의 URL이 아닌 자료생산기관과 자료명을 정확하게 기재
 - (예) 자료생산기관(기관명/언론사명 등), 「활용 자료명」(자료발표 일자)
- 사진, 이미지 등을 삽입할 경우 사진 아래에 출처 정확히 표기
 - (예) 사진출처 : △△△ 홈페이지(www.△△△.com)

6. 오탈자 포함 원고의 문장 및 표현에 대한 책임교정 필수

[이슈조사 목차구성 예시]

품 목	제 도	유통채널
<p>1. 생산현황</p> <p>가. 생산규모</p> <ul style="list-style-type: none"> - 연도별 생산규모 - 시기별 생산규모 <p>나. 생산품종</p> <p>다. 주요 생산지</p> <p>2. 유통현황</p> <p>가. 유통경로</p> <p>나. 주요 유통채널</p> <p>다. 채널별 유통규모</p> <p>3. 소비현황</p> <p>가. 소비규모</p> <ul style="list-style-type: none"> - 전체, 국산/수입산 - 수입규모(전체, 국가별) <p>나. 소비자 조사</p> <ul style="list-style-type: none"> - 맛, 포장, 원산지 선호도 등 <p>다. 소비트렌드</p> <ul style="list-style-type: none"> - 관련 이슈, 현안사항 <p>4. 관련 제도</p> <p>가. 관련 인증</p> <p>나. 라벨링</p> <p>다. 수출 시 유의사항</p> <p>5. 한국산 진출현황</p> <p>가. 수출현황</p> <ul style="list-style-type: none"> - 한국산 수출규모 - 증감원인 분석 <p>나. 한국산 SWOT 분석</p> <p>6. 수출확대를 위한 제언</p>	<p>1. 제도개요</p> <p>가. 제정 또는 개정 배경</p> <p>나. 주요 내용</p> <p>다. 향후 전망</p> <p>2. 제도 세부내용</p> <p>가. 제도별 세부항목</p> <ul style="list-style-type: none"> - 절차 - 필요서류 - 관련기관 등 <p>3. 대응방안</p> <p>가. 주요과제</p> <ul style="list-style-type: none"> - 제도변경에 따라 국내 수출업체가 당면한 문제 - 애로사항 <p>나. 대응방안</p> <p>부 록. 관련법령 원본/번역본 법령 확인 가능한 출처 (URL 포함)</p>	<p>1. 유통채널 개요</p> <p>가. 시장규모</p> <ul style="list-style-type: none"> - 유통채널 매출규모 - 총 농식품 유통규모 내 점유율 현황 및 전망 - 규모 증감사유 <p>나. 유통채널 특성</p> <ul style="list-style-type: none"> - 주요 이용 소비자층 - 타 유통채널과의 차별성 - 농식품 유통 시 장단점 <p>2. 유통채널 현황</p> <p>가. 업체현황</p> <ul style="list-style-type: none"> - 업체 수 - 매출규모 - 취급품목 - 업체별 특징 <p>나. 운영현황</p> <ul style="list-style-type: none"> - 마케팅, 프로모션 방식 <p>3. 농식품 입점현황</p> <p>가. 농식품</p> <p>나. 수입 농식품 입점현황</p> <ul style="list-style-type: none"> - 입점 품목 - 인기 품목 및 이유 <p>다. 한국 농식품 입점현황</p> <ul style="list-style-type: none"> - 입점 품목 - 인기 품목 및 이유 <p>4. 유통채널 활용방안</p> <p>가. 입점 규정</p> <ul style="list-style-type: none"> - 절차, 자격, 정산방식 등 <p>나. 유의사항</p>